

Les membres de votre conseil

Linda MacWhirter

Margaret Hackett

Lida Francoeur

Larry Dow

Salomon Grenier

Élisabeth Thériault

Heures d'ouverture

Lundi au jeudi

8h30 à 16h00



**Municipalité de Hope Town**

**209, Route 132 Ouest**

**Hope Town, Qc**

COMMUNIQUÉ POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

JUSQU'AU 7 DÉCEMBRE 2020

**Pour la population de St-Siméon à Port-Daniel :** Les formulaires en anglais et en français pour les Paniers de Noël sont disponibles du 9 novembre au 7 décembre 2020 à 16 h.

Pour cette année, vous pouvez les compléter par téléphone ou vous rendre chercher un formulaire aux endroits suivants :

**Collectif Aliment-Terre** au 418 752-5010

**Centre d'Action Bénévole St-Siméon/Port-Daniel** au 418 752-5577

**Family Ties** au 418 752-7265

Notez que seules les personnes acceptées seront appelées en décembre.

Source :

Collectif Aliment-Terre

Situé au 8-A, Boul. Gérard-D-Levesque Est

Paspébiac (Québec) G0C 2K0



STATEMENT TO BE IMMEDIATELY RELEASED

UNTIL DECEMBER 7TH 2020

For the population of St-Siméon to Port-Daniel:

The forms in english and french for the Christmas baskets are available from November 9th to December 7th 2020 at 4:00 pm.

For this year, you can complete them by phone or you can pick up a form at the following places:

Collectif Aliment-Terre: 418-752-5010

Centre d'Action Bénévole St-Siméon/Port-Daniel: 418-752-5577

Family Ties: 418-752-7265

Please take note that the only persons accepted will be contacted in December;

Source: Collectif Aliment-Terre

8-A, Boul. Gérard-D.-Lévesque Est

Paspébiac (Québec) G0C 2K0



PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
MUNICIPALITÉ DE HOPE TOWN

AVIS DE PUBLICATION est donné par Élisabeth Thériault de la présentation d'un règlement ayant pour objet d'établir les tarifications de l'année financière 2021.

Les tarifications seront adoptées le 10 décembre 2020 à 18h30.

Donné à Hope Town, ce 1<sup>er</sup> décembre 2020.

#### **CERTIFICAT DE PUBLICATION**

Je, soussignée, résidente à Paspébiac certifie sous mon serment d'office que j'ai publié l'avis ci-annexé en affichant deux copies aux endroits désignés par le conseil, entre 10h et 17h, le premier jour de décembre 2020.

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat, ce premier jour de décembre deux mil vingt.

Sylvie Francoeur  
Directrice générale

#### **JOB OFFER SKATING RINK ASSISTANT**

We need a person to take care of the two skating room. He will see that the instructions for COVID-19 will be applied.

The salary is 13.10/h and he has to be available during the opening hours of the skating rink.

Being bilingual is an asset.

To apply by post: Municipality of Hope Town  
209, route 132 Ouest  
Hope Town, QC  
G0C 3C1

Or by e-mail: [hopetown@navigue.com](mailto:hopetown@navigue.com)

Deadline to apply: December 7th 2020, 4:00 pm

OFFRE D'EMPLOI  
ASSISTANTE À LA PATINOIRE

Nous avons besoin d'une personne pour s'occuper des deux salles pour patineurs afin de s'assurer que les consignes sanitaires pour le COVID- 19 soient respectées.

Taux horaire \$13.10/h, disponible selon les heures d'ouverture de la patinoire extérieure.

Être bilingue serait un atout.

Pour appliquer, postez à: Municipalité de HopeTown  
209, route 132 ouest  
Hope Town, QC  
G0C 3C1

Ou par courriel: [hopetown@navigue.com](mailto:hopetown@navigue.com)

Date limite d'application: 7 décembre 2020, 16:00

PROVINCE OF QUÉBEC  
MRC OF BONAVENTURE  
MUNICIPALITY OF HOPE TOWN

NOTICE of PUBLICATION is given by Elisabeth Thériault of the presentation of a by-law to prepare the charges of the fiscal year 2021.

The charges will be adopted on December 10<sup>th</sup> 2020 at 6h30 pm.

Given on December 1<sup>st</sup> 2020 in Hope Town, QC

**CERTIFICATE OF PUBLICATION**

I, undersigned, resident of Paspébiac certifies under my oath of office that I published the attached notice by posting two copies at the location identified by the Council, between 10:00 am and 5:00 pm, on the first day of December 2020.

In witness whereof, this certificate, I give this first day of December two thousand twenty.

Sylvie Francoeur  
Directrice générale

OFFRE D'EMPLOI  
EMPLOYÉ SAISONNIER D'HIVER

Nous recherchons une personne qui, sous la supervision de la directrice générale, pourrait faire et entretenir la glace de la patinoire et souffler la neige sur la patinoire, aux entrées du garage et les deux entrées de la patinoire et du cabanon pour la pompe d'eau.

Taux horaire \$14.00/h à 35 heures par semaine pour une période de 12 semaines selon les conditions hivernales.

Être bilingue serait un atout.

La personne pourrait commencer immédiatement selon les conditions de température.

Pour appliquer, postez à: Municipalité de Hope Town  
209, route 132 ouest  
Hope Town, QC  
G0C 3C1

Ou par courriel: [hopetown@navigue.com](mailto:hopetown@navigue.com)

Date limite d'application: 7 décembre 2020, 16:00

JOB OFFER  
SEASONAL EMPLOYEE – WINTER

We are searching for a person, who, under the authority of the general director, will accomplish the tasks of making and the maintenance of the skating rink, and blowing snow around the entrance of the garage, two rink entrance doors and the water house.

The seasonal employee will receive 14\$/hour for a week of 35 hours during a period of 12 weeks depending of the weather conditions.

Being bilingual is an asset.

To apply by post: Municipality of Hope Town  
209, route 132 Ouest  
Hope Town, QC  
G0C 3C1

Or by e-mail: [hopetown@navigue.com](mailto:hopetown@navigue.com)

Deadline to apply: December 7th 2020, 4:00 pm